

- (d) the conditions under which and the procedure by which producers may enrol in or opt out of the program;
- (e) the circumstances in which and the conditions under which a payment will be made to a producer or group of producers, the method of determining the amount of a payment, and the manner in which the payment will be made;
- (f) the categories of expenses incurred in the administration of the program that are to be shared, and the manner in which those expenses are to be shared and paid;
- (g) the method of settling any account that remains outstanding under the agreement at the time of its termination or expiration;
- (h) a covenant by the province that it will keep and maintain such classes of records, and will furnish the Minister with such classes of information, as are specified;
- (i) the terms and conditions of financial audits and compliance audits in respect of the program; and
- (j) the duration of, and the manner of amending, the agreement.

- les modalités de leur versement et le mode de détermination de leur montant;
- f) les catégories de frais d'administration à partager et le mode de répartition et de paiement de ces frais;
- g) le règlement des comptes encore en souffrance à sa résiliation ou à son extinction;
- h) un engagement par la province de tenir et conserver les dossiers et de fournir au ministre les renseignements requis;
- i) les conditions et modalités du contrôle financier ou d'application du régime ou programme;
- j) sa période d'application et les modalités de sa modification.

Environmental requirements to be provided for in agreements

(2) An agreement respecting any program shall, subject to any applicable laws of Canada or a province,

- (a) provide for the circumstances and conditions under which insurance may be withheld, restricted or enhanced for the purpose of protecting the environment and of encouraging sound management practices to ensure environmental sustainability; and
- (b) require an environmental assessment of the program to be conducted within two years after the coming into force of the agreement and every five years thereafter, and provide for the manner in which the assessment is to be conducted.

(2) L'accord prévoit également, sous réserve de toute autre règle de droit au Canada, les critères de retenue, restriction ou augmentation de l'assurance en vue de la protection de l'environnement et de l'adoption de saines mesures de gestion propres à assurer la viabilité environnementale, ainsi que, dans les deux ans suivant l'entrée en vigueur de l'accord, puis tous les cinq ans, l'évaluation environnementale, selon les modalités qu'il précise, du régime ou programme.

Clauses relatives à l'environnement

Establishment of committees

(3) An agreement that provides for the establishment of a gross revenue insurance program, a revenue insurance program or a net income stabilization account program shall provide for

- (a) the establishment of one or more national committees representing the parties

(3) L'accord instituant un régime universel ou d'assurance revenu ou le programme prévoit enfin la création et les attributions d'un ou de plusieurs comités nationaux formés de représentants des parties, des producteurs et des experts jugés nécessaires, le mode de

Constitution de comités